

**CHAPTER 3**  
**PROJECT EVALUATION AND RECOMMENDATION**

## Chapter 3 Project Evaluation and Recommendation

### 3-1 Project Effect

Health and medical care administration in Viet Nam covering its whole population is based on a very limited budget, and deterioration over time of the facilities and equipment of its key hospitals has resulted in decline in the quality of medical services, as reflected in worsening health and medical care indices. The entity which the present project concerns, the NIP, is not only a medical facility of the utmost importance in terms of its role as the top referral hospital in the field of pediatrics but also has an exceedingly important mission in terms of training of physicians and nurses in the pediatric field. Qualitative and quantitative improvement of the medical services at that facility can be expected to contribute to the goal of "protecting the health of young children" set forth in the Strategy for the People's Health Care and Protection, 2001-2010.

The geographic area benefited by this project will be the North of country. The beneficiaries will be the patients utilizing the NIP (about 170,000 patients/year).

Implementation of this project is expected to bring about various benefits as described below:

#### (1) Direct Beneficial Effects

- 1) The increase in the number of patients is expected by the ability of the required medical service to a patient to be offered by this project.
- 2) By renewal equipment and supplementing deficient items, NIP will be able to improve the function of diagnosis and medical treatment.

#### (2) Indirect Beneficial Effects

- 1) The improvement of diagnosis and medical treatment accuracy leads to reduction of patient's

corporal and mental burden, and reservation of the safety under diagnosis and medical treatment.

- 2) The recovery of the proper functions of the target facilities will enable them to act as the top referral facilities, such as the enrichment of technical guidance to other medical facilities and appropriate medical care for referred patients.

### 3-2 Recommendations

To ensure that the project will be executed and completed without delay and that the equipment will be operated smoothly and effectively after installation so that the initial project goals will be achieved, certain groundwork needs to be done by the Vietnamese as listed below.

#### (1) Organization and Manpower

To maximize the effective use of the procured equipment after the implementation of this project, it is desirable to construct a system of central management, and regular consultation concerning the management of equipment should be held by a project implementation committee consisting of the director of NIP, and head of the Department of Health, etc. In particular, the present system of management is not sufficient in terms of the management of hospital assets (such as the inventory of existing equipment, grasping the conditions of equipment, and identification of problems), as well as cost management (such as grasping the actual maintenance costs for medical equipment and the detection of unnecessary expenditures). Also from this standpoint, it is desirable to establish a management system under a central responsibility, in addition to the existing maintenance departments.

#### (2) Finance and Financial Planning

- 1) Financial plans should be made and the balance of income and expenditure should be grasped monthly.

It is necessary to keep track of the income and expenditure of each hospital, not only in terms of the current management costs of the hospitals but also setting an eye to future renewal of equipment and improvement of hospital functions. Monthly costs of medical equipment costs must be grasped clearly, and be ensured it.

- 2) In addition to securing the funds for paying the operation and maintenance costs of the hospital, funds should be reserved for the renewal of equipment due to the passage of the service life of equipment and the aging of equipment.

The results of our field survey indicated that many of the existing equipment items have been used for over 20 years after procurement, and there are problems of the functionality and safety of equipment. To solve these problems for the future, it is necessary to reserve funds for the renewal of equipment, not depending on the implementation of this project. Projections concerning the service life and aging of equipment should be made for this purpose.

## **APPENDICES**

Annex 1 Member list of the Study Team

[Basic Design on the Project]

Name	Job Title	Occupation
Mr. Morimasa KENEMARU	Team Leader	Resident Representative, Vietnam Office, JICA
Dr. Yuko TODA	Technical Advisor	International Medical Center of Japan, Ministry of Health, Labor & Welfare
Ms. Akiko KAWADA	Program Officer	2 <sup>nd</sup> Project Management Div., Grant Aid Management Dept., JICA
Mr. Takashi YOZA	Project Manager	Medical Engineering & Planning Co., Ltd.
Mr. Fumihiko FUJITA	Equipment Planner	Fujita Planning Co., Ltd.
Mr. Shunzo ISHIKAWA	Facilities and Utilities Planner	Medical Engineering & Planning Co., Ltd.
Mr. Yoichi SUGIURA	Cost and Procurement Planner	Fujita Planning Co., Ltd.
Mr. Kazunori KATO	Interpreter	Medical Engineering & Planning Co., Ltd.

[Explanation Study for the Draft Report on Basic Design on the Project]

Name	Job Title	Occupation
Mr. Masato TOGAWA	Team Leader	Vice-Resident Representative, Vietnam Office, JICA
Dr. Shuzou KANAGAWA	Technical Advisor	Chief Advisor of the Project of Bach Mai Hospital
Mr. Takashi YOZA	Project Manager	Medical Engineering & Planning Co., Ltd.
Mr. Fumihiko FUJITA	Equipment Planner	Fujita Planning Co., Ltd.
Mr. Yoichi SUGIURA	Cost and Procurement Planner	Fujita Planning Co., Ltd.
Mr. Kazunori KATO	Interpreter	Medical Engineering & Planning Co., Ltd.

Annex 2 Study Schedule [Basic Design on the Project]

Date		Time	Description
4 November	Mon.	22:00	Tokyo -Hanoi (JL751) (3,4,5,8)
5 November	Tue.	10:30	JICA Viet Nam Office (1,3,4,5,8)
		11:30	Embassy of Japan in Viet Nam (3,4,5,8)
		14:00	Courtesy call to MPI (1,3,4,5,8)
		15:00	Courtesy call to MOH (1,3,4,5,8)
6 November	Wed.	9:00	Meeting with MOH and NIP at MOH
		14:00	Site Survey of NIP (3,4,5,8)
		16:05	Tokyo -Hanoi (VN791) (2)
7 November	Thu.	9:00	Site Survey and Meeting at NIP (2~5,8)
8 November	Fri.	9:00	Meeting with NIP (2~5,8)
		14:00	Visit Pediatrics Department of Saint Paul hospital (1~5,8)
9 November	Sat.	9:00	Site Survey and Meeting at NIP (2~5,8)
			Tokyo -Hanoi (6)
10 November	Sun.		Internal Meeting (2~6,8)
11 November	Mon.	9:00	Visit Pediatrics Department of Bach Mai hospital (2~6,8)
		14:00	Discussion on Equipment List with NIP (2~6,8)
12 November	Tue.	9:00	Discussion on Draft Minutes with MOH and NIP (1~6,8)
13 November	Wed.	A.M.	Signing of Minutes (1~6,8)
		14:00	Report to Embassy of Japan (2~6,8)
14 November	Thu.	7:55	Hanoi- Tokyo (JL766) (3)
			Discussion and survey (2,4,5,6,8)
15 November	Fri.		Discussion and survey (2,4,5,6,8)
			Tokyo -Hanoi (7)
16-17 November	Sat.-Sun.		Internal Meeting
18-22 November	Mon.-Fri.		Discussion and survey (2,4,5,6,8)
			Market survey (7)
23 November	Sat.		Hanoi- Tokyo (2,6)
24 November	Sun.		Internal Meeting (4,5,8)
			Hanoi - Ho Chi Minh (7)
25 November	Mon.		Signing of Technical minutes (4,5,8)
			Report to NIP (4,5,8)
			Market survey (7)
26 November	Tue.	9:00	Report to JICA Vietnam Office (4,5,8)
		10:00	Report to Embassy of Japan (4,5,8)
			Ho Chi Minh - Tokyo (7)
27 November	Wed.		Hanoi-Tokyo (4,5,8)

1. Mr. Morimasa KANAMARU, Team Leader    2. Dr. Yuko TADA, Technical Advisor  
3. Ms. Akiko KAWATA, Program Coordinator    4. Mr. Takashi YOZA, Project Manager  
5. Mr. Fumihiko FUJITA, Equipment Planner    6. Mr. Shuzo ISHIKAWA, Facilities and Utilities Planner  
7. Mr. Youichi SUGIURA, Procurement and Cost Planner    8. Mr. Kazunori KATO, Interpreter1

Annex 2 Study Schedule [Explanation Study for the Draft Report on Basic Design on the Project]

Date		Time	Description
9 February	Sun.		Tokyo - Hanoi
10 February	Mon.	9:00	JICA Vietnam Office
		10:00	Courtesy call to Embassy of Japan
		15:30	Courtesy call to MOH and NIP in MOH
11 February	Tue.	9:00	Discussion with NIP and site survey at NIP
12 February	Wed.	9:00	Discussion with NIP and site survey at NIP
13 February	Thu.	8:00	Courtesy call to MPI
		9:00	Discussion on draft minutes of meeting in NIP
		14:30	Discussion on draft minutes of meeting in MOH
		15:30	Discussion on draft minutes of meeting in NIP
14 February	Fri.	10:00	Signing of Minutes in MOH
		11:00	Discussion in NIP
		14:00	Report to Embassy of Japan
		15:00	Report to JICA Viet Nam Office
15 February	Sat.		Hanoi - Tokyo



### Annex 3 List of Parties Concerned in the Recipient Country (Basic Design Study)

[Vietnamese Side]

#### Ministry of Health

1	Prof. TRAN THI TRUNG CHIEN	Minister
2	Prof. LE NGOC TRONG	Vice Minister of Health
3	Dr. TRAN TRONG HAI	Director of Dept. of International Cooperation
4	Dr. LE THI THU HA	Deputy Director of Dept. of International Cooperation
5	Dr. TRUONG VIET DZUNG	Deputy Director of Dept. of Planning
6	Dr. NGUYEN HUY THIN	Deputy Director of Dept. of Therapy
7	Dr. TRAN THI GIANG HUONG	Expert Dept. of International Cooperation
8	Ms. TRAN THI HA	Expert Dept. of Planning
9	Mr. DO TRANG HIEN	Expert Dept. of Medical Equipment
10	Dr. NGHIEM TRAN DUNG	Expert Department of Treatment
11	Dr. DUONG VAN TINH	Director, Department of Medical Equipment and Construction
12	Mr. NGUYEN MINH TUAN	Specialist of Medical Equipment and Construction Dept.

#### Ministry of Planning and Investment

1	Dr. HO QUANG MINH	Deputy Director General, Foreign Economic Relations Dept.
2	Ms. TRAN KIM NGUYEN	Senior Expert, Department of Labor and Social-Culture Affairs

#### National Institute of Pediatric

1	Dr. NGUYEN THANH LIEM	Director
2	Dr. TRAN PHAN DUONG	Deputy Director
3	Dr. NGUYEN VAN LOC	Deputy Director
4	Dr. DUONG BA TRUC	Head of Hematology Dept.
5	Dr. NGUYEN QUANG UNG	Head of Anesthesia Dept.
7	Dr. TA MINH PHUONG	ENT Dept.
8	Dr. PHAM HUU HOA	Head of Cardiology Dept.
9	Dr. TA THI HOA	Heamatology Dept.
10	Dr. NGUYEN THI HUONG	Neurology Dept.
11	Dr. NGUYEN THI HOAN	Endocrinlogy Dept.
12	Dr. NGUYEN DANH TINH	Surgery Dept.
13	Dr. LE VAN PHAT	Head of Radiology Dept.
14	Dr. VO VAN KHOA	Otoloreyngology
15	Dr. NGO THI THI	Microbiology Dept.
16	Dr. DO MINH CAM	Blood Bank
17	Dr. DO NGOC YEN	Biochemistry Dept.
18	Dr. DAO MINH TUAN	Respiratory Dept.
19	Dr. PHUNG THI HOAN	Head of Emergency Dept.
20	Dr. LUONY THI SAN	Head of ICU
21	Dr. PHUNG HUONG LOAN	Head of ENT Dept.
22	Dr. DINH THI HIEN	Planning Dept.
23	Mr. TRAN MINH TAN	Head of Personal Dept.
24	Mr. VU VAN HAU	Head of General Plan Dept.
25	Mr. TRAN QUANG NGOC	Head of General Technical Dept.
26	Mr. DUONG MAC TUAN	Deputy Chief of General Tech. Dept.
27	Mr. NGUYEN THI SINH	Head of Financial Dept. Deputy
28	Mr. DOAN NHAT ANH	Head of Medical Technical Dept.
29	Mr. TRAN ANH VAN	Medical Technical Dept.

30 Mr. VU KHANH VAN Medical Technical Dept.  
31 Mr. TRUONG VAN TOAN Driver of Ambulance

Saint-Paul General Hospital

1 Dr. NGUYEN THI MINH HUYEN Deputy Director

Quang Ninh Province General Hospital

1 Dr. PHAM THI KIM PHUONG Director  
2 Dr. BUI VAN TUAN Deputy Director  
3 Dr. NGUYEN HONG HANH Deputy Director  
4 Dr. TRAN THI LAN Head of Pediatric Dept.

Viet Duc Hospital

1 Dr. NGUYEN DUC CHINH Deputy Chief of Planning Dept.

Dong Anh Health Center

1 Dr. NGO VAN HUY Deputy Director  
2 Dr. TRUONG THI HOA Head of Planning Dept.  
3 Dr. HOANG HUU TE General Affairs Dept.

SIDA: Embassy of Sweden (SIDA)

1 Ms. ANNA RUNEBORG First Secretary, Senior Programme Officer,  
Development Cooperation

Bach Mai Hospital

1 Dr. NGUYEN QUOC TUAN Head of General Planning Department  
2 Dr. BUI XUAN VINH Manager of Equipment  
3 Dr. LE THI HOAN Department of Pediatric  
4 Dr. DO VAN DUNG Department of Pediatric  
5 Mr. Shuzo KANAGAWA Leader of Project  
6 Ms. Keiko KAWAMURA Project Coordinator  
7 Mr. Kazuaki SUMIDA Expert on IEC  
8 Ms. Masako TANAKA Expert on community medicine  
9 Ms. Sachiko MIYOSHI Expert on Nursing Management  
10 Mr. Kanehiro HASUO Expert on Angiography

Hanoi Power Company (HPC), Ba Dinh Branch Office

1 PHAN THANH LAM Deputy Director  
2 NGO KIEN DUNG Head of Engineering Dept.

Hanoi Water Business Company (HWBC)

1 NGUYEN THI XUAN THO Head of Engineering Dept.

[Japanese Side]

Viet Nam Office of JICA

1 Mr. Masato TOGAWA Vice-Resident Representative  
2 Ms. Yuki HAYASHI  
3 Mr. Kazuyuki KOBAYASHI Coordinator

Embassy of Japan in Vietnam

1 Mr. Kenji MIYAGAWA First Secretary

### Annex 3 List of Parties Concerned in the Recipient Country

(Explanation Study for the Draft Report on Basic Design)

#### [Vietnamese Side]

##### Ministry of Health

- 1 Dr. TRAN TRONG HAI Director of Dept. of International Cooperation
- 2 Dr. LE THI THU HA Deputy Director of Dept. of International Cooperation
- 3 Dr. NGUYEN HUY THIN Deputy Director of Dept. of Therapy
- 4 Dr. TRAN THI GIANG HUONG Expert Dept. of International Cooperation
- 5 Ms. TRAN THI HA Expert Dept. of Planning

##### Ministry of Planning and Investment

- 1 Dr. HO QUANG MINH Deputy Director General, Foreign Economic Relations Dept.
- 2 Mr. HO MINH CHIEN Deputy Director of Labour-Culture-Society
- 3 Ms. TRAN KIM NGUYEN Senior Expert, Department of Labor and Social-Culture Affairs

##### National Institute of Pediatric

- 1 Dr. NGUYEN THANH LIEM Director
- 2 Dr. TRAN PHAN DUONG Deputy Director
- 3 Dr. NGUYEN VAN LOC Deputy Director
- 4 Mr. TRAN MINH TAN Head of Personal Dept.
- 5 Mr. VU VAN HAU Head of General Plan Dept.
- 6 Mr. NGUYEN THI SINH Head of Financial Dept. Deputy
- 7 Mr. DOAN NHAT ANH Head of Medical Technical Dept.
- 8 Mr. VU KHANH VAN Medical Technical Dept.

#### [Japanese Side]

##### Viet Nam Office of JICA

- 1 Ms. Yuki HAYASHI
- 2 Mr. Kazuyuki KOBAYASHI Coordinator

##### Embassy of Japan in Vietnam

- 1 Mr. Kenji MIYAGAWA First Secretary

**MINUTES OF DISCUSSIONS  
ON THE BASIC DESIGN STUDY ON THE PROJECT OF  
IMPROVEMENT OF NATIONAL INSTITUTE OF PEDIATRICS  
IN THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM**


In response to a request from the Government of the Socialist Republic of Viet Nam (hereinafter referred to as "Viet Nam"), the Government of Japan decided to conduct a Basic Design Study on the Project of Improvement of National Institute of Pediatrics (hereinafter referred to as "the Project") and entrusted the study to the Japan International Cooperation Agency (hereinafter referred to as "JICA").

JICA sent the Basic Design Study Team (hereinafter referred to as "the Team") headed by Mr. Morimasa Kanamaru, Resident Representative of JICA Viet Nam Office, and is scheduled to stay in Viet Nam from November 4 to November 27, 2002.

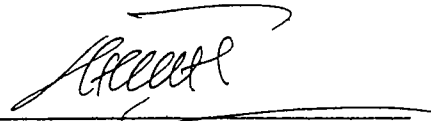
The Team held discussions with the officials concerned of the Government of Viet Nam and conducted a field survey at the study area.

In the course of discussions and field survey, both parties confirmed the main items described on the attached sheets. The Team will proceed to further works and prepare the Basic Design Study Report.

Hanoi, November 13, 2002



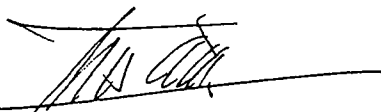
Mr. Morimasa Kanamaru  
Leader  
Basic Design Study Team  
Japan International Cooperation Agency



Mrs. Le Thi Thu Ha  
Deputy Director  
Department of International Cooperation  
Ministry of Health  
The Socialist Republic of Viet Nam



Dr. Nguyen Thanh Liem  
Director  
National Institute of Pediatrics  
The Socialist Republic of Viet Nam



Mr. Bui Thanh Tam  
Deputy Director  
Department of Labour-Culture-Society  
Ministry of Planning and Investment  
The Socialist Republic of Viet Nam

## ATTACHMENT

### 1. Objective of the Project

The objective of the Project is to contribute to improvement of the National Institute of Pediatrics.

### 2. Project Site

The site of the Project is the National Institute of Pediatrics, La Thanh Avenue, Dong Da District, Hanoi.

### 3. Responsible and Implementing Agency

3-1. The Responsible Agency is the Ministry of Health.

3-2. The Implementing Agency is the National Institute of Pediatrics.

### 4. Items requested by the Government of Viet Nam

4-1. After discussions among concerned parties, the Viet Nam side submitted the request of equipment attached as Annex 1. The both sides confirmed that the items of the list are prioritized with the following indicators.

A = 1<sup>st</sup> priority/Essential

B = 2<sup>nd</sup> priority/Necessary to study

C = 3<sup>rd</sup> priority/If possible

4-2. The Team will study the requested items and select the equipment in accordance with each criterion of the followings. Number of the equipment could be changed after the further study.

(i) Equipment to be urgently replaced with old/decrepit equipment.

(ii) Equipment that lacks in its quantity

(iii) Equipment that can be technically/budgetary operated and maintained by the implementing agency itself.

(iv) Equipment that is imperative for the disease treatment.

(v) Equipment that is used very frequency.

### 5. Japan's Grant Aid Scheme

5-1. The Viet Nam side understood the Japan's Grant Aid Scheme explained by the Team, as described in Annex-2.

5-2. The Viet Nam side will take the necessary measures described in Annex-3 for smooth implementation of the Project, as a condition for the Japanese Grant Aid to be implemented.

### 6. Schedule of the Study

6-1. The consultants will proceed to further studies in Viet Nam until November 27, 2002.

6-2. After the Team leaves the country, further discussions necessary for the basic design of the Project will be made through such means as facsimile and e-mail.



6-3. JICA will prepare the draft report in English and dispatch a mission in order to explain its contents around February, 2003.

6-4. In case that the contents of the report is accepted in principle by the Government of Viet Nam, JICA will complete the final report and send it to the Government of Viet Nam around April, 2003.

7. Other relevant issues

7-1. Both sides confirmed that the Viet Nam side would secure budget necessary for operation and maintenance of the equipment before its procurement in case that the Project is approved for implementation by the Cabinet.

7-2. For the sake of technology transfer on sustainable operation and maintenance, the Viet Nam side pointed out the need of dispatch of Japanese experts as well as technical training of counterpart personnel in Japan. The Viet Nam side understood that another official request on the technical cooperation should be submitted through diplomatic channels such as the Embassy of Japan and the JICA Viet Nam Office.

7-3. The Viet Nam side agreed to promote publicity activities of Japanese cooperation under the Project and take actions to disseminate information to peoples of Viet Nam in case that the Project is approved for implementation by the Cabinet.



Items requested by the Government of Viet Nam

Annex-1

Cont.No.	Add	Department	No.	Description	Pri.	Q'ty
1		X-ray	1	General Radio X-ray Machine	A	1
2		X-ray	2	Automatic X-ray Film Processor	B	1
3		X-ray	3	Mobile X-ray Machine	A	2
4	*	X-ray	4	X-ray Digital Diagnostic TV System	B	1
5		Cardiology	1	Electrocardiograph	B	1
6		Cardiology	2	Bed Side Monitor	B	1
7		Cardiology	3	Defibrillator	B	1
8		Cardiology	4	Suction Pump	B	1
9	*	Cardiology	5	Pulse Oximeter	B	1
10		Physiology	1	Rectomanometry	B	1
11		Physiology	2	Spirometer	C	1
12		Physiology	3	Electrocardiograph	B	2
13		Respiratory	1	Pulse Oximeter	A	1
14		Respiratory	2	Low Pressure Continuous Suction Pump	A	2
15		Respiratory	3	Ultrasonic Nebulizer	A	2
16		Respiratory	4	Laryngoscopy	A	2
17	*	Respiratory	5	Bronchofiberscope Set, with Video	B	1
18		Operating	1	Operating Table	A	4
19		Operating	2	Orthopedic Table	A	1
20		Operating	3	Operating Lamp, Ceiling type, Combination type	A	3
21		Operating	4	Operating Lamp, Ceiling type	A	1
22		Operating	5	Anesthesia Apparatus	A	4
23		Operating	6	Ventilator	A	4
24		Operating	7	Electrosurgical Unit	A	2
25		Operating	8	Surgical Suction Unit	A	5
26		Operating	9	Defibrillator	A	1
27		Operating	10	Laparoscope Surgical Set, Pediatric with Video	A	1
28		Operating	11	Gastrointestinal Fiberscope Set, with Video	A	1
29		Operating	12	Cardiovascular Instrument Set	B	1
30		Operating	13	Neurosurgery Instrument Set	B	1
31		Operating	14	General Pediatric Instrument Set	A	5
32		Operating	15	Orthopedic Instrument Set	A	1
33		Operating	16	Warming Blanket	B	5
34		Operating	17	Ultrasonic Surgical Scapel Aparatus (Cusa)	B	1
35		Operating	18	Surgical Microscope for Microsurgery	A	1
36		Operating	19	Patient Monitor	A	4
37	*	Operating	20	Microsurgery Instrument Set for ENT	A	1
38	*	Operating	21	Microsurgery Instrument Set for Ophtalmology	A	1
39	*	Operating	22	High Pressure Steam Sterilizer, 200L	A	1
40	*	Operating	23	Pulse Oximeter	A	5
41		Operating	24	Defibrillator	B	1
42		Operating	25	Infusion Pump	B	3
43		Operating	26	Colonofiberscope Set	A	1
44		Operating	27	Syringe Pump	B	5
45		ICU	1	Low Pressure Continuous Suction Pump	A	2
46		ICU	2	Ultrasonic Nebulizer	A	2
47		ICU	3	Infant Incubator	A	2
48		ICU	4	Oxygen Tent	A	2
49		ICU	5	Peritoneal dialyzer	B	2
50		ICU	6	Intracranial Pressure Monitor	B	1
51		ICU	7	B & W Ultrasound	B	1

*Handwritten signature and initials*

2

Items requested by the Government of Viet Nam

Annex-1

Cont.No.	Add	Department	No.	Description	Pri.	Q'ty
52		ICU	8	Respirator	A	3
53		ICU	9	Bed Side Monitor, with Capnograph	A	3
54		ICU	10	Pulse Oximeter, with Capnograph	A	2
55		ICU	11	Suction Pump	A	2
56		ICU	12	Syringe Pump	A	3
57		ICU	13	Infusion Pump	A	3
58		Premature	1	Infant Incubator	A	6
59	*	Premature	2	Central Monitoring System	C	1
60		Premature	3	Ultrasonic Nebulizer	A	4
61		Premature	4	Suction Pump	A	3
62		Premature	5	B & W Ultrasound	B	1
63		Premature	6	Respirator	A	3
64		Premature	7	Neonatal Monitor	C	1
65		Premature	8	Pulse Oximeter	A	8
66		Premature	9	Oxygen Monitor	B	2
67		Premature	10	Bilirubin Analyzer	B	1
68		Premature	11	Manual Resuscitator Set	B	1
69		Premature	12	Infusion Pump	B	2
70	*	Premature	13	Apea Monitor	B	5
71	*	Oncology	1	Pulse Oximeter	B	1
72		Infectious Disease	1	Pulse Oximeter	A	2
73		Infectious Disease	2	Ultrasonic Nebulizer	A	2
74		Infectious Disease	3	Suction Pump	A	2
75	*	Digestive Disease	1	Pulse Oximeter	B	2
76		Nephrology	1	Suction Pump	A	1
77		Nephrology	2	Ultrasonic Nebulizer	A	1
78		Nephrology	3	Pulse Oximeter	A	1
79		Neurology	1	Electroencephalograph	C	1
80		Neurology	2	Electromyograph	C	1
81		Neurology	3	Suction Pump	A	1
82		Neurology	4	Ultrasonic Nebulizer	A	1
83	*	Neurology	5	Pulse Oximeter	B	1
84		Endocrinology	1	Suction Pump	A	1
85	*	Endocrinology	2	Pulse Oximeter	B	2
86	*	Haematology	1	Pulse Oximeter	B	1
87		Rehabilitation	1	UV & IR Therapy Lamp	C	1
88		Rehabilitation	2	Short Wave Therapy Apparatus	C	1
89		Rehabilitation	3	Electric Therapy Apparatus	C	1
90		Rehabilitation	4	Ultrasonic Therapy Apparatus	A	1
91		Rehabilitation	5	Low Frequency Therapy Apparatus	A	1
92		Surgery	1	Suction Pump	A	2
93		Surgery	2	Ultrasonic Nebulizer	A	2
94		Surgery	3	Pulse Oximeter	A	2
95		Surgery	4	Portable Infant Warmer	B	2
96		Surgery	5	Infant Incubator	B	2
97		Emergency	1	Defibrillator	B	1
98		Emergency	2	Ultrasonic Nebulizer	B	1
99		Emergency	3	Portable Infant Warmer	B	2
100		Emergency	4	Suction Pump	B	2
101		Emergency	5	Bed Side Monitor	B	2
102		Emergency	6	Pulse Oximeter	A	2

*Handwritten signature*

*Handwritten signature*



Items requested by the Government of Viet Nam

Annex-1

Cont.No.	Add	Department	No.	Description	Pri.	Q'ty
103	*	Emergency	7	Manual Resuscitator Set	B	1
104		Emergency	8	Infusion Pump	B	2
105		O.P.D.	1	Diagnostic Set	A	12
106		O.P.D.	2	Suction Pump	B	2
107	*	O.P.D.	3	Hot Air Sterilizer	B	2
108		O.P.D.-ENT	1	E.N.T. Unit	B	2
109		O.P.D.-ENT	2	Audiometer	A	1
110		O.P.D.-ENT	3	Fiber Optic Instrument Set	A	1
111		O.P.D.-Dental	1	Dental Unit & Chair	B	2
112		O.P.D.-Dental	2	Dental X-ray Unit	A	1
113		O.P.D.-Dental	3	Autoclave, Table top	A	2
114		O.P.D.-Dental	4	Oxygen Inhaler	B	1
115		Pharmacy	1	Medical Freezer	B	1
116		Pharmacy	2	Automatic Water Distillation Apparatus, with Softner	B	1
117		C.S.S.D	1	High Pressure Steam Sterilizer, 600L	A	1
118		C.S.S.D	2	Ultrasonic Cleaner	C	1
119		Biochemical Lab.	1	Large Capacity Refrigerated Centrifuge	C	1
120		Biochemical Lab.	2	Automatic Chemistry Analyzer	B	1
121		Haematology Lab.	1	Microscope	A	3
122		Haematology Lab.	2	Automatic Staining Apparatus	C	1
123		Haematology Lab.	3	Incubator	C	1
124		Haematology Lab.	4	Water Bath	C	1
125		Haematology Lab.	5	Differential Leucocyte Counter	C	2
126		Haematology Lab.	6	Freezer	C	1
127		Haematology Lab.	7	Urine Reader	C	1
128		Haematology Lab.	8	Cryo-centrifuge for lab use (up to 6,000 rmp/min, Tube size 50ml)	B	1
129		Haematology Lab.	9	Rotating Shaker	C	1
130		Haematology Lab.	10	Hood Vercial with Ultraviolet Lamp	C	1
131		Haematology Lab.	11	Water Bath with Shaker	C	1
132		Haematology Lab.	12	Normal Centrifuge (up to 6,000 rmp/min, tube holder 40mm)	B	1
133		Microbiological Lab.	1	Incubator	A	1
134		Microbiological Lab.	2	Ultra Low Temp. Freezer	B	1
135		Microbiological Lab.	3	Microscope	A	1
136		Microbiological Lab.	4	Stereo Microscope	B	1
137		Microbiological Lab.	5	Water Bath	C	1
138		Microbiological Lab.	6	Autoclave, Vertical type	A	1
139		Microbiological Lab.	7	Freezer	B	1
140		Microbiological Lab.	8	Analytical Balance	B	1
141		Microbiological Lab.	9	Hood Vercial with Aseptic Lamp (microflow pathfinder)	C	1
142		Microbiological Lab.	10	Vigorous Shaker	C	1
143		Pathology	1	Automatic Slide Stainer	C	1
144		Pathology	2	Freezing Microtome	C	1
145		Blood Bank	1	Cytoferese	B	1
146		Blood Bank	2	Freezer(-35°C~-50°C)	C	1
147		Patient Transportation	1	Ambulance(4WD) with Monitor and Emergency Set	B	1
148		Patient Transportation	2	Transport Incubator	B	1

*Handwritten signature*

*Handwritten initials*

*Handwritten signature*

## Japan's Grant Aid

The Grant Aid scheme provides a recipient country with non-reimbursable funds to procure the facilities, equipment and services (engineering services and transportation of the products, etc.) for economic and social development of the country under principles in accordance with the relevant laws and regulations of Japan. The Grant Aid is not supplied through the donation of materials as such.

### 1. Grant Aid Procedures

Japan's Grant Aid Scheme is executed through the following procedures.

Application	(Request made by a recipient country)
Study	(Basic Design Study conducted by JICA)
Appraisal & Approval	(Appraisal by the Government of Japan and Approval by Cabinet)
Determination of Implementation	(The Notes exchanged between the Governments of Japan and the recipient country)

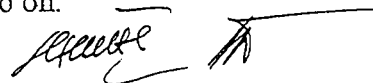
Firstly, the application or request for a Grant Aid project submitted by a recipient country is examined by the Government of Japan (the Ministry of Foreign Affairs) to determine whether or not it is eligible for the Grant Aid. If the request is deemed appropriate, the Government of Japan assigns JICA (Japan International Cooperation Agency) to conduct a study on the request.

Secondly, JICA conducts the study (Basic Design Study), using (a) Japanese consulting firm(s).

Thirdly, the Government of Japan appraises the project to see whether or not it is suitable for Japan's Grant Aid Scheme, based on the Basic Design Study report prepared by JICA, and the results are then submitted to the Cabinet for approval.

Fourthly, the project, one approved by the Cabinet, becomes official with the Exchange of Notes (E/N) signed by the Governments of Japan and the recipient country.

Finally, for the smooth implementation of the project, JICA assists the recipient country in such matters as preparing tenders, contracts and so on.





## 2. Basic Design Study

### 1) Contents of the Study

The aim of the Basic Design Study (hereafter referred to as “the Study”), conducted by JICA on a requested project (hereafter referred to as “the Project”) is to provide a basic document necessary for the appraisal of the Project by the Government of Japan. The contents of the Study are as follows:

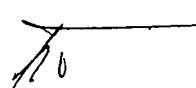
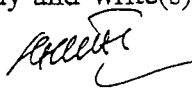
- Confirmation of the background, objectives, and benefits of the requested Project and also institutional capacity of agencies concerned of the recipient country necessary for the Project’s implementation.
- Evaluation of the appropriateness of the Project to be implemented under the Grant Aid Scheme from a technical, social and economic point of views.
- Confirmation of items agreed upon by both parties concerning the basic concept of the Project.
- Preparation of a Basic Design of the Project
- Estimation of cost of the Project

The contents of the original request are not necessary approved in their initial form as the contents of the Grant Aid project. The Basic Design of the Project is confirmed considering the guidelines of Japan’s Grant Aid Scheme.

The Government of Japan requests the Government of the recipient country to take whatever measures necessary to ensure its self-reliance in the implementation of the Project. Such measures must be guaranteed even though they may fall outside of the jurisdiction of the organization in the recipient country actually implementing the Project. Therefore, the implementation of the Project is confirmed by all relevant organizations of the recipient country through the Minutes of Discussions.

### 2) Selection of Consultants

For smooth implementation of the Study, JICA uses (a) registered consultant firm(s). JICA selects (a) firm(s) based on proposals submitted by interested firms. The firm(s) selected carry(ies) out a Basic Design Study and write(s) a report, based upon terms of reference set by JICA.



The consulting firm(s) used for the Study is (are) recommended by JICA to the recipient country to also work on the Project's implementation after the Exchange of Notes, in order to maintain technical consistency.

3. Japan's Grant Aid Scheme

1) Exchange of Notes (E/N)

Japan's Grant Aid is extended in accordance with the Notes exchanged by the two Governments concerned, in which the objectives of the Project, period of execution, conditions and amount of the Grant Aid, etc., are confirmed.

- 2) "The period of the Grant Aid" means the one fiscal year which the Cabinet approves the Project for. Within the fiscal year (from April 1<sup>st</sup> until March 31<sup>st</sup>), all procedures such as exchanging of the Notes, concluding contracts with (a) consulting firm(s) and (a) contractor(s) and final payment to them must be completed.

However in case of delays in delivery, installation or construction due to unforeseen factors such as national disaster, the period of the Grant Aid can be further extended for a maximum of one fiscal year at most by mutual agreement between the two Governments.

- 3) Under the Grant Aid, in principle, Japanese products and services including transport or those of the recipient country are to be purchased.

When the two Governments deem it necessary, the Grant Aid may be used for the purchase of the products or services of a third country.

However, the prime contractors, namely, consulting and procurement firms, are limited to "Japanese nationals". (The term "Japanese nationals" means persons of Japanese nationality or Japanese corporations controlled by persons of Japanese nationality.)

4) Necessity of "Verification"

The Government of the recipient country or its designated authority will conclude contracts denominated in Japanese yen with Japanese nationals. Those contracts shall be verified by the Government of Japan ("Verified Contract"). This "Verification" is deemed necessary to secure accountability to Japanese taxpayers.

5) Undertakings required of the Government of the Recipient Country

In the implementation of the Grant Aid Project, the recipient country is required to undertake such necessary measures as the following:



- ① To provide facilities for the distribution of electricity, water supply and drainage and other incidental facilities in and around the sites.
- ② To secure buildings prior to the procurement in case of the installation of the equipment.
- ③ To ensure all the expenses and prompt execution for unloading, customs clearance at the port of disembarkation and internal transportation of the products purchased under the Grant Aid.
- ④ To exempt Japanese nationals from customs duties, internal taxes and other fiscal levies which will be imposed in the recipient country with respect to the supply of the products and services under the Verified Contracts.
- ⑤ To accord Japanese nationals, whose services may be required in connection with the supply of the products and services under the Verified Contracts, such facilities as may be necessary for their entry into the recipient country and stay therein for the performance of their work.

6) Proper Use

The recipient country is required to operate and maintain the facilities constructed and equipment purchased under the Grant Aid properly and effectively and to assign staff necessary for this operation and maintenance as well as to bear all the expenses other than those covered by the Grant Aid.

7) Re-export

The products purchased under the Grant Aid should not be re-exported from the recipient country.

8) Banking Arrangements (B/A)



- a) The Government of the recipient country or its designated authority should open an account in the name of the Government of the recipient country in a bank in Japan (hereinafter referred to as "the Bank"). The Government of Japan will execute the Grant Aid by making payments in Japanese yen to cover the obligations incurred by the Government of the recipient country or its designated authority under the Verified Contracts.
- b) The payments will be made when payment requests are presented by the Bank to the Government of Japan under an Authorization to Pay issued by the Government of the recipient country or its designated authority.

9) Authorization to Pay (A/P)

The Government of the recipient country should bear an advising commission of an Authorization to Pay and payment commissions to the Bank.

## Major Undertakings to be taken by Each Government

No.	Items	To be covered by Grant Aid	To be covered by Recipient Side
1	To bear the following commissions to the Japanese bank for banking services based upon the Banking Arrangement		
	1) Advising commission of Authorization to Pay		●
	2) Payment commission		●
2	To ensure unloading and customs clearance at port of disembarkation in recipient country		
	1) Marine (Air) transportation of the products from Japan to the recipient country	●	
	2) Tax exemption and custom clearance of the products at the port of disembarkation		●
	3) Internal transportation from the port of disembarkation to the project site	(●)	(●)
3	To accord Japanese nationals, whose service may be required in connection with the supply of the products and the services under the Verified Contact, such facilities as may be necessary for their entry into the recipient country and stay therein for the performance of their work.		●
4	To exempt Japanese nationals from customs duties, internal taxes and other fiscal levies which may be imposed in the recipient country with respect to the supply of the products and services under the Verified Contracts.		●
5	To maintain and use properly and effectively the equipment provided under the Grant Aid.		●
6	To bear all the expenses, other than those to be borne by the Grant Aid, necessary for the transportation and installation of the equipment.		●



Annex 4 Minutes of Discussions [Explanation Study for the Draft Report on Basic Design]

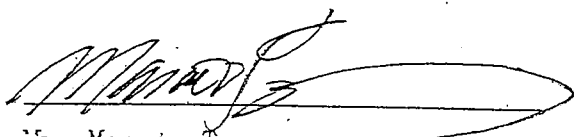
MINUTES OF DISCUSSIONS  
ON BASIC DESIGN STUDY ON THE PROJECT OF  
IMPROVEMENT OF NATIONAL INSTITUTE OF PEDIATRICS  
IN THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM  
(EXPLANATION ON DRAFT REPORT)

In November 2002, the Japan International Cooperation Agency (hereinafter referred to as "JICA") dispatched a Basic Design Study Team on the Project of improvement of National Institute of Pediatrics (hereinafter referred to as "the Project") to the Socialist Republic of Viet Nam (hereinafter referred to as "Viet Nam"), and through discussion, field survey, and technical examination of the results in Japan, JICA prepared a draft report of the study.

In order to explain and to consult Viet Nam on the components of the draft report, JICA sent the Draft Report Explanation Team (hereinafter referred to as "the Team"), which is headed by Mr. Masato Togawa, Deputy Resident Representative of the JICA Viet Nam Office, and is scheduled to stay in Viet Nam from February 9 to February 15, 2003.

As a result of discussions, both parties confirmed the main items described on the attached sheets.

Hanoi, February 14, 2003



Mr. Masato Togawa

Leader

Draft Report Explanation Team

Japan International Cooperation Agency



Dr. Tran Trong Hai

Director

Department of International Cooperation

Ministry of Health



Dr. Nguyen Thanh Liem

Director

National Institute of Pediatrics



Mr. Ho Minh Chien

Deputy Director

Dept. of Labour-Culture-Society

Ministry of Planning and Investment

## ATTACHMENT

### 1. Components of the Draft Report

The Government of Viet Nam agreed on and accepted in principle the components of the draft report explained by the Team. The agreed list of equipment is attached as Annex 1.

### 2. Japan's Grant Aid scheme

Both sides reconfirmed the Japan's Grant Aid Scheme and necessary measures to be taken by the Viet Nam side, described in Annex- 2 and Annex- 3 of the Minutes of Discussions signed by both parties on November 13, 2002.

### 3. Schedule of the Study

JICA will complete the final report in accordance with the confirmed item and send it to the Government of Viet Nam by the beginning of June 2003.

### 4. Other relevant issues

4-1. The Viet Nam side will complete the official appraisal for the Project and obtain the government approval for the implementation of the Project by the middle of April 2003.

4-2. The Viet Nam side agreed to secure and allocate enough budget to effectively operate and maintain the equipment procured under the Grant Aid Scheme. Budget for consumables of the equipment shall be secured by the Viet Nam side.

4-3. The Viet Nam side agreed that renovation and preparation work, such as removal of old equipment and renovating facilities where new equipment is to be installed, shall be done by the Viet Nam side for the smooth and effective implementation of the Project.

4-4. For sustainable and effective operation and maintenance of the equipment, the Viet Nam side requested technical training of counterpart, maximum 3 personnel in Japan. Both side agreed that the necessary information regarding the training such training subject, duration, time and etc. will be discussed between the National Institute of Pediatrics and JICA Viet Nam Office. The applications for the training will be prepared and submitted by the Government of Viet Nam based upon the result of the above mentioned discussions.

⑤

*Uzun*

*---*

*A*



Cont.No.	Department	No.	Description	Q'ty
1	X-ray	1	General X-ray Machine	1
2	X-ray	2	Automatic X-ray Film Processor	1
3	X-ray	3	Mobile X-ray Machine	1
4	X-ray	4	X-ray Diagnostic TV System	1
5	X-ray	5	Ultrasound, Portable	1
6	X-ray	6	C-arm X-ray TV System for Surgery	1
7	Cardiology	1	Electrocardiograph	1
8	Cardiology	2	Bed Side Monitor	1
9	Cardiology	3	Electric Suction Pump	1
10	Cardiology	4	Pulse Oximeter	1
11	Respiratory	1	Pulse Oximeter	2
12	Respiratory	2	Low Pressure Continue Electro Suction Pump	2
13	Respiratory	3	Ultrasonic Nebulizer	4
14	Operating	1	Operating Table	5
15	Operating	2	Operating Lamp, Ceiling type, Combination type	3
16	Operating	3	Operating Lamp, Ceiling type	1
17	Operating	4	Anesthesia Apparatus, with Ventilator	4
18	Operating	5	Electro Surgical Unit	3
19	Operating	6	Electro Surgical Suction Unit	5
20	Operating	7	Defibrillator	1
21	Operating	8	Laparo Endoscopic Surgical Set, for Pediatric, with Video	1
22	Operating	9	Gastrointestinal Fiberscope Set, with Video	1
23	Operating	10	Cardiovascular Instrument Set	2
24	Operating	11	Neurosurgery Instrument Set	1
25	Operating	12	General Pediatric Instrument Set	10
26	Operating	13	Orthopedic Instrument Set	2
27	Operating	14	Ultrasonic Surgical Scalpel Apparatus	1
28	Operating	15	Surgical Microscope for Microsurgery	1
29	Operating	16	Patient Monitor for Anesthesia Apparatus	4
30	Operating	17	Microsurgery Instrument Set for ENT	1
31	Operating	18	Pulse Oximeter	5
32	Operating	19	Infusion Pump	5
33	Operating	20	Low Pressure Continue Electro Suction Pump	2
34	Operating	21	Colonofiberscope Set	1
35	Operating	22	Syringe Pump	8
36	Operating	23	Bronchofiberscope Set	1
37	ICU	1	Low Pressure Continue Electro Suction Pump	2
38	ICU	2	Ultrasonic Nebulizer	1
39	ICU	3	Infant Incubator	2
40	ICU	4	Respirator	3
41	ICU	5	Bed Side Monitor, with Capnograph	4
42	ICU	6	Pulse Oximeter, with Capnograph	4
43	ICU	7	Electric Suction Pump	6
44	ICU	8	Syringe Pump	5
45	ICU	9	Infusion Pump	3
46	Premature	1	Infant Incubator	6
47	Premature	2	Electric Suction Pump	5
48	Premature	3	Ultrasound, Color Doppler	1
49	Premature	4	Infant Ventilator	3
50	Premature	5	Pulse Oximeter	5
51	Premature	6	Oxygen Monitor	2
52	Premature	7	Bilirubin Analyzer	1
53	Premature	8	Infusion Pump	2
54	Premature	9	Low Pressure Continue Electro Suction Pump	2
55	Premature	10	Syringe Pump	1

(3)

New

11

Cont.No.	Department	No.	Description	Q'ty
56	Oncology	1	Pulse Oximeter	1
57	Infectious Disease	1	Pulse Oximeter	1
58	Infectious Disease	2	Ultrasonic Nebulizer	1
59	Infectious Disease	3	Electric Suction Pump	1
60	Digestive Disease	1	Pulse Oximeter	1
61	Nephrology	1	Electric Suction Pump	1
62	Nephrology	2	Ultrasonic Nebulizer	1
63	Nephrology	3	Pulse Oximeter	1
64	Neurology	1	Electric Suction Pump	1
65	Neurology	2	Ultrasonic Nebulizer	1
66	Neurology	3	Pulse Oximeter	1
67	Endocrinology	1	Electric Suction Pump	1
68	Endocrinology	2	Pulse Oximeter	1
69	Haematology	1	Pulse Oximeter	1
70	Rehabilitation	1	Ultrasonic Therapy Apparatus	1
71	Rehabilitation	2	Low Frequency Therapy Apparatus	1
72	Surgery	1	Electric Suction Pump	2
73	Surgery	2	Ultrasonic Nebulizer	1
74	Surgery	3	Pulse Oximeter	1
75	Surgery	4	Low Pressure Continue Electro Suction Pump	2
76	Emergency	1	Defibrillator	1
77	Emergency	2	Ultrasonic Nebulizer	1
78	Emergency	3	Electric Suction Pump	2
79	Emergency	4	Bed Side Monitor	1
80	Emergency	5	Pulse Oximeter	4
81	Emergency	6	Infusion Pump	2
82	O.P.D.	1	Electric Suction Pump	2
83	O.P.D.-ENT	1	E.N.T. Unit	1
84	O.P.D.-Dental	1	Dental Unit & Chair	2
85	O.P.D.-Dental	2	Dental X-ray Unit, with Film Processor	1
86	O.P.D.-Dental	3	Autoclave, Table top	1
87	Pharmacy	1	Automatic Water Distillation Apparatus, with Softener	1
88	C.S.S.D	1	High Pressure Steam Sterilizer	2
89	Biochemical Lab.	1	Automatic Chemistry Analyzer	1
90	Haematology Lab.	1	Microscope	3
91	Haematology Lab.	2	Refrigerated Centrifuge for Lab.	1
92	Microbiological Lab.	1	Incubator	1
93	Microbiological Lab.	2	Ultra Low Temp. Freezer	1
94	Microbiological Lab.	3	Microscope	1
95	Microbiological Lab.	4	Stereo Microscope	1
96	Microbiological Lab.	5	Autoclave, Vertical type	1
97	Blood Bank	1	Refrigerated Centrifuge for Blood Bank	1

→ Learn